

# Produktinformation

Commande  
de piscine

Pool-Control

Schwimmbad  
Steuerung



**PC-230-ES**

Art. Nr.: 300.270.0110

**Elektronische Schwimmbad-Steuerung mit Klarsichtdeckel für eine einphasige 230V Filterpumpe.**

Moderne Leiterplattentechnik mit Mikroprozessorsteuerung im osi-Kunststoffgehäuse aus schlagfestem Polystyrol. Die Anschlussklemmen befinden sich in einem separaten Klemmenraum.

Die im Frontdeckel befestigte analoge Synchronschaltuhr gewährleistet einen sicheren Filterbetrieb. Es sind Kontrollleuchten für die Filterpumpe und die Heizung vorhanden.

Die elektronische Temperaturregelung regelt exakt die Wassertemperatur des Schwimmbades. Die Heizung kann mit einem Drehknopf im Frontdeckel ausgeschaltet werden. Der Temperaturfühler mit 1,5 m Leitung gehört zum Lieferumfang. Eine dazu passende Tauchhülse ist ebenfalls lieferbar.

Das Steuergerät verfügt über **potentialfreie Anschlussklemmen für Dosiertechnik**. Die Wasseraufbereitungsanlage kann also durch die Filtersteuerung ein- und ausgeschaltet, oder in die Betriebsart "stand-by" geschaltet werden. Die PC-230-ES eignet sich für die Kombination mit der osi Dosieranlage „WATERFRIEND“

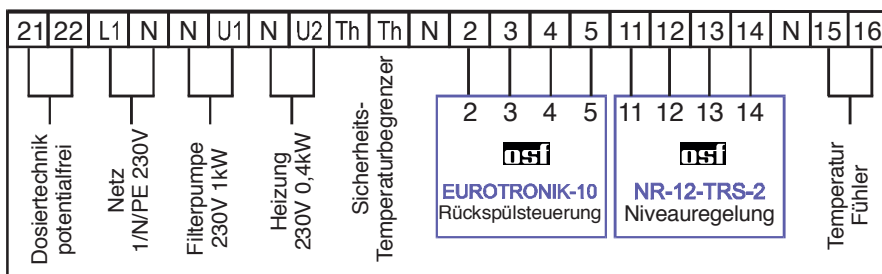
Mit den Wippenschaltern kann die Filteranlage eingeschaltet, ausgeschaltet oder auf Automatikbetrieb (Schaltuhr) geschaltet werden. Im separaten Klemmenkastenraum befinden sich die Anschlussklemmen und eine gesonderte **Erdungsschiene**. Außerdem sind Zugentlastungen für die anzuschließenden Leitungen vorhanden. Der Anschlussplan ist im Klemmenkastendeckel unverlierbar eingeklebt.

Ein Klemmenanschluss für unsere automatische Rückspülsteuerung **EUROTRONIK-10** und für die bewährte Auffangbehältersteuerung **NR-12-TRS-2** sind vorhanden. Der integrierte Diagnosestecker ermöglicht den Anschluss unseres Service-Terminals.



osi Temperaturfühler

## Anschlussplan PC-230-ES



## Technische Daten PC-230-ES

Nennspannung	1/N/PE/ 230V/50Hz
Schaltleistung Pumpe	1,0kW
Schaltleistung Heizung	0,4kW
Schutzart	IP 40
Gehäusemaß	220 x 220 x 100
Temperaturbereich	+10°C - +40°C
Schaltdifferenz	ca. 0,5 K
Fühlerelement	NTC
Fühlerleitung	1,5 Meter

Änderungen vorbehalten 02/15

Mitglied im: bsw

**osi Hansjürgen Meier · Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co KG**



Postfachanschrift:  
Postfach 14 05  
D-32328 Espelkamp

Hausanschrift:  
Eichendorffstraße 6  
D-32339 Espelkamp

Telefon (0 57 72) 97 04-0  
Telefax (0 57 72) 57 30

E-Mail: info@osi.de  
Internet: www.osi.de



# Product Information

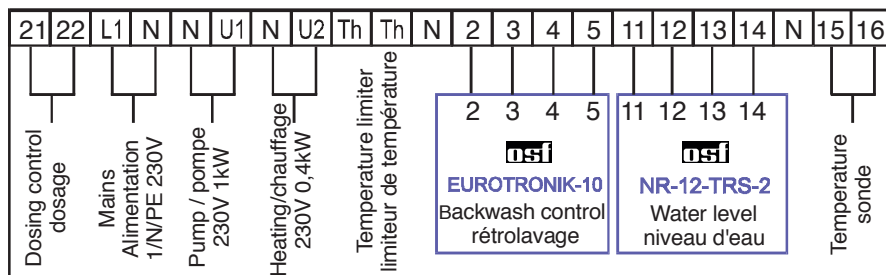
Commande  
de piscine



OSI Temperature sonde

## Connecting diagram

## Plan des connexions



## Tecnical data

## Données techniques

Nominal voltage	Tension nominale	1/N/PE/ 230V/50Hz
Switching capacity	Puissance de connexion	Pump/pompe 1kW
Switching capacity	Puissance de connexion	Heater/chaff. 0,4kW
Protection class	Type de protection	IP 40
Housing dimensions	Dimensions du boîtier	220 x 220 x 100
Temperature range	Plage de température	10 bis 40°C
Differential gap	Différentiel	ca. 0,5K
Sensor element	Élément de détection	NTC
Water sensor temp.	Sonde eau temp.	1,5 m

Subject to alterations!



Sous réserve de modifications 02/15

Pool  
Control

PC-230-ES



Electronic swimming pool controller for a 230 V alternating current filter pump.

The electronic temperature control precisely regulates the swimming pool water temperature. The heating can be switched off with a rotary knob in the front cover. A temperature sensor with 1.5 m cable (standard) is also supplied.

Terminal clamps for the EUROTRONIK-10 backwashing control and for our NR-12-TRS-2 collection reservoir control system are fitted. The integrated diagnosis plug enables connection of our service terminal (diagnosis device).

The control system is provided with a timer for the filter unit and with a connecting terminal clamp for the dosing technology.

The selector switch can be used to switch the filter unit to continuous operation/automatic operation (timer) or to off.



Commande électronique pour piscines, pour pompes de filtration à courant alternatif de 230 V.

Le réglage de température électronique gère de façon précise la température de l'eau de la piscine. Le chauffage peut être arrêté avec un bouton tournant sur le couvercle avant. Une sonde de température avec un câble de 1,5 m (standard) est comprise dans la livraison.

Des bornes de raccordement pour la commande du rétrolavage EUROTRONIK-10 et pour notre commande de collecteurs NR-12-TRS-2 sont prévues. Le connecteur de diagnostic intégré permet de raccorder notre terminal de maintenance (appareil de diagnostic).

Cet appareil de commande dispose d'une minuterie pour le système de filtration et de bornes de raccordement sans potentiel pour le dispositif de dosage.

Le bouton de sélection permet de faire fonctionner le système de filtration en mode permanent ou automatique (horloge) ou de l'arrêter.



Postfachanschrift:  
Postfach 1405  
D-32328 Espelkamp

Hausanschrift:  
Eichendorffstraße 6  
D-32339 Espelkamp

Telefon (0 57 72) 97 04-0  
Telefax (0 57 72) 57 30

E-Mail: info@osf.de  
Internet: www.osf.de



osf Hansjürgen Meier · Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co KG